



STATEN VAN ARUBA
Ingek. 16 SEP 2014
Volgnr: IS/21/14-15

[Handwritten signatures in blue ink]

Na Presidente di Parlamento

Sra. drs. M.J. Lopez-Tromp

Presente

Aruba, 16 september 2014

Topico: Vragenlijst aan de MinTTPSC dhr. O.E. Oduber ivm Hacking bij de Arubus N.V.

Respetable Presidente,

Pa medio di e carta aki suscrito den nomber di Fraccion di MEP, a base di articulo III.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba, ta haci un peticion na bo persona pa entrega e carta aki incluyendo anexo cu preguntanan y 3 Bijlagen na Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

Atentamente,

Miembro di Fraccion di MEP

Bec. D.P. Oduber

[Handwritten signature 'OP' in blue ink]

PREGUNTANAN NA MINISTER TRANSPORTE, TURISMO, SECTOR PRIMARIO y CULTURA sr. OTMAR E. ODUBER

Excelencia, segun informacionan den medionan di comunicacion durante e fin di siman cu a pasa, un hacker lo a hack systema di Arubus N.V. y a wire transfer 500,000 florin for di e cuenta aki. Den cuadro di e informacionan aki mi ta manda algun pregunta pa por haya mas claridad riba e asunto aki.

Caso Arubus N.V.

1. Ki dia Gerencia di Arubus N.V. a constata cu e suma di 500,000 florin a desaparece y ken a constata esaki?
2. Unda e director di Arubus tawata ora e hackmento a tuma lugar?
3. Na cual Banco e suma aki di Arubus NV ta deposita ya cu CMB a informa cu “nunca” nan sistema a wordo gehacked?
4. Con e director di Arubus a haya sa cu ta trata di un hacker?
5. Kende(nan) tin acceso na e cuenta di Arubus cu a wordo gehacked?
6. Kende(nan) ta encarga cu e parti di Finanzas di Arubus N.V. y e parti di IT?
7. Ki dia e director di Arubus NV a notifica MinTTPSC?
8. Kiko tabata e reaccion di MinTTPSC riba e asunto aki?
9. Minister por a suministra Parlamento cu e correspondencia pertinente encuanto e asunto aki?
10. Dikon ta awor e noticia aki a sali na cla?
11. Ki pasonan e director a tuma ora a constata cu falta 500,000 florin ariba e cuenta di Arubus?
12. Cuanto placa tawata tin disponibel ariba e cuenta cu a wordo gehacked?
13. Ora a constata esaki a haci un denuncia oficial na polis?
14. Dikon a opta pa mantene un silencio hermetico asina?
15. Ki dia a avisa e banco concerni?
16. Banco mes a haci su investigacion interno?
17. Kiko tawata conclusion di banco?
18. Banco a para responsabel pa e suma perdi?
19. Cual instancia hudicial a guia e investigacion aki?

20. Ki paso Minister TTPSC a tuma encuanto esaki?
21. A pidi un investigacion na landsrecherche tambe?
22. Ki dia a tuma contacto cu Interpol?
23. Ta posibel pa Parlamento haya e correspondencia entre Arubus y Interpol?
24. Cua IP address a detecta cu ta Hong Kong a hack e systema?
25. Segun informacion e placa lo a wordo gewired pa un account na Hong Kong. Por informa Parlamento ta account di cual compania e suma aki a wordo getransferred?
26. Cual compania independiente a wordo pidi pa haci investigacion?
27. Dikon Gobierno a tuma e decision di manda e director di Arubus viaha pa Hong Kong pa busca e placa?
28. Tabatin mas funcionario(nan) cu a viaha hunto cu e Director di Arubus NV pa Hong Kong?
29. Dikon e suma di placa cu segun informe lo a wordo recobra no por a wordo getransferred bek riba account di Arubus?
30. Con a trace e hacker aki?
31. Cual bufete di abogado na Hong Kong a encarga su mes di e proceso legal y civil pa recobra e suma aki?
32. Kiko ta e suma involvi den gastonan di e bufete pa a haci e proceso legal y civil pa recobra e suma aki?
33. Mirando cu banco a manda un comunicado di prensa bisando cu su systema ta sigur y confiabel y a desmenti cu su systema a wordo gehacked, cual systema a wordo gehacked especificamente ?

Nos ta spera di por ricibi contesta por escrito mas pronto cu ta posibel ariba nos preguntanan.

D.P. Oduber

Bijlage 1.

Misterio den desaparicion di 500 mil florin for di Arubus ☐Friday, 12 September 2014 ☐

Na e momentonan aki director di Arubus ta na China pa hasi intento di haya bek 500 mil florin cu e desaparece for di cuenta di Arubus riba dia 11 di July 2014. Segun informacion ricibi un persona na China lo a drenta den e systema y a transfer 500 mil florin for di e cuenta di Arubus. ☐Arubus a nota esaki y a bati alarma di inmediato. Cu intervencion di Banco, Polis y Interpol a logra di trace e placa. Mester menciona cu Arubus a ricibi hopi bon cooperacion di instancianan mirando cu den hopi caso no ta logra di trace bek e placa. E instancianan a logra di pone un "freeze" riba e suma di placa.

Bijlage 2.

No ta prome bez cu ta "hack" cuenta di banco na Aruba ☐ Sunday, 14 September 2014

☐E noticia cu "hackers" a penetra den e red di Caribbean Mercantile Bank Aruba y a transferi 500.000 florin di cuenta di Arubus pa un cuenta na Hong Kong a percura pa hopi preocupacion. Hopi hende ta puntra si ta asina facil un hende por drenta bo cuenta y "horta" bo placa cu bo tin bon warda na un banco. E contesta ta SI y NO! Por lo menos un experto den e ramo a enfatisa cu banconan ta gasta hopi placa awendia pa purba mantene nan red na un forma mas sigur posibel. Nunca por papia di 100% sigur, pasobra simplemente esey no ta existi, asina e experto a enfatisa cu seguridad. ☐Si compara e sistema digital y automatiza cu e sistema manuel di antes, anto por conclui cu e eficiencia y rapidez di awendia ta resulta mucho miho. Pero asina mes, e ta bin cu su riesgo. ☐E presupuesto di e departamentonan di "IT" di banconan ta esun di mas grandi, cu mas empleado, software y sistemanan moderno pa purba proteha e red di informacion for di "hackers" cu menos bon intencion. ☐"No ta prome bes cu algo asina ta sosode. Probablemente e otro biahanan no tabatin un suma di placa asina grandi involvi, pero cu a drenta den sistema di banconan di Aruba ta un hecho", asina un fuente for di e sector bancario a confirma na nos. ☐"Tur aña banconan ta experencia 2 of 3 biaha cu ta haci intento pa penetra den e sistema", segun nos fuente. No ta tur biaha nan ta logra y mayoria bez si nan drenta, ta gara nan hopi lihe. Ta pesey banconan hopi bez ta segmenta nan sistema, cu si un "hacker" drenta den un segmento, e ta keda eyden so y no por drenta tur caminda. ☐Pa preveni perdida grandi, banconan ta sigura pa e tipo di accionnan asina. Por lo menos un compania di seguro na Inglatera ta masha conoci den esaki y ta sigura varios banco na Aruba. E seguro ta pa cubri e tipo di "fraude cybernetico" asina, den cual e banco lo asumi responsabilidad mesora pa cu e cliente. Esey tin di haber cu e banconan no kier pa clientenan perde confiansa, cu nan placa ta bon cuida siendo riba nan cuenta. ☐Di otro banda, mientras cu na Aruba e tipo di noticianan asina ta causa masha conmocion, no mas cu algun siman pasa na Merca "hackernan"

a penetra den e sistema di Home Depot y afecta e cuenta di hopi hende. "Nos ta paga companianan pa purba drenta nos sistema. Asina so nos por midi con bon y sigur nos mesun red ta. Tin varios compania grandi internacionalmente cu ta haci e trabou aki", asina un bankero di Aruba a conta nos. Ta dor di pone bo mesun sistema di siguridad na prueba, bo ta midi con bon prepara bo ta contra un atake asina. Ta bin acerca cu e tipo di casonan asina no tur ora ta keda resolvi lihe. Tanten cu e suma di placa ta den "swift" pues ta den proceso di transferencia, por par'e y want'e. Asina cu e yega riba cuenta di e otro persona, ta via un abogado so por cuminsa un proceso legal y civil pa recobra e suma di placa bek. Y no semper esey ta bay facil. Di cada 10 caso, ta estima cu den solamente 1 caso ta logra recobra e fondo intacto. Cu e realidad aki den mente, banconan constantemente ta haci lo maximo pa sigura nan red, specialmente pa preveni atakenan cybernetico. "Pero sigur ta relativo. Nos semper ta bon prepara, te na e siguiente atake atrobe", segun nos fuente a splica.

Bijlage 3.

Reaccion di Caribbean Mercantile Bank relaciona cu suma di placa di Arubus

Monday, 15 September 2014

“Caribbean Mercantile Bank N.V. ta confirma cu su sistema di computer nunca a wordo comprometi (hacked) y cu clientenan por keda tranquilo sabiendo cu nan placa y informacion ta goza di e miho proteccion y seguridad.”